

Zeitschrift:	Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber:	Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band:	43 (1970)
Heft:	10
Rubrik:	Das schwarze Brett

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Das schwarze Brett

ment parce qu'on est désireux de créer un clima favorable à la mise sur pied de ces pourparlers.

Les pays satellites ont suivi l'exemple soviétique en accroissant également leurs dépenses militaires. Ainsi le budget militaire de la RDA s'élève cette année à 6740 millions de ostmark contre 6300 millions en 1969. En Bulgarie, les dépenses d'armement ont passé de 308 millions de leva à 326 millions. La Tchécoslovaquie accorde cette année 12 600 millions de couronnes à la défense, ce qui fait 5900 millions de plus que l'année dernière. En Roumanie, 4,8 pour cent du budget 1970, c'est-à-dire 7052 millions de lei sont alloués à la défense nationale contre 6400 millions de lei (4,2 %) en 1969. En Pologne les chiffres sont les suivants: 35 399 millions de zloty en 1970 contre 31 936 millions de zloty l'année précédente. Quant au budget militaire hongrois, il s'élève pour l'année en cours à 8500 millions de florins contre 7952 millions de florins en 1969. En tenant compte des 18 800 millions de florins réservés à la police et au service de la sûreté nationale, l'ensemble des dépenses pour la défense et la Sûreté représente environ 18 % de la totalité du budget de l'état.

L'Albanie, qui s'est retirée du Pacte de Varsovie, a également augmenté son budget militaire en raison de la présence soviétique renforcée en Méditerranée; il a passé de 420 millions de lek en 1969 à 471 millions en 1970. Il en va de même de l'autre pays communiste du Balkan non-membre du Pacte de Varsovie, la Yougoslavie. Belgrad a même accru ses dépenses militaires de près d'un milliard de dinars en les faisant passer de 6748 millions à 7576 millions de dinars.

Les dépenses réelles sont plus élevées

Il faut toutefois savoir que ces chiffres ne reflètent que les budgets officiels de la défense des pays communistes. Les dépenses effectives sont bien plus élevées; l'ensemble du montant attribué aux forces armées constitue généralement le double des chiffres officiels. En effet, dans le budget national une grande partie des dépenses militaires est inscrite par exemple au compte de l'industrie chimique, de la recherche scientifique, de l'industrie lourde etc., afin de voiler l'état de chose réel.

On peut donc constater qu'en dépit de leurs sérieuses difficultés économiques, les états communistes continuent à tenir l'amélioration de leur potentiel militaire pour une de leurs tâches primordiales. Preuve en soit également le fait que la préparation militaire et la formation paramilitaire de la population ainsi que la défense nationale civile ont été sensiblement renforcées dans tous les pays communistes au cours des deux dernières années.

Enfin, si l'on ne perd pas de vue que les dépenses d'armement des pays du Pacte de Varsovie ont été haussées de 48,9 milliards de dollars à 58,2 milliards de dollars, on ne saurait prendre à la légère les préparatifs du bloc soviétique.

L. M. T.

Sitzung einer Kommission zur Überprüfung der Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter am 19. September 1970

An der Präsidentenkonferenz vom 4. Mai 1970 wurde die Sektion Solothurn beauftragt, eine Kommission mit Vertretern aus interessierten Sektionen zu bilden, die eine allfällige Anschaffung verbandseigener Funkgeräte zu prüfen hat. Am 19. September 1970 versammelten sich die Vertreter der Sektionen Basel, Bern, Genf, Luzern, Neuchâtel, Solothurn und Vaudoise in Solothurn. Die ebenfalls eingeladenen Sektionen St. Gallen, Thun und Zug liessen sich entschuldigen. Der zu behandelnde Themenkreis wurde von der Sektion Solothurn erweitert auf sämtliche Aspekte der Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter. Es zeigten sich hierbei einige interessante und aufschlussreiche Überlegungen, die sich auf die künftige Tätigkeit in dieser Sparte nur positiv auswirken können. Behandelt wurden insbesondere:

Stellung der Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter innerhalb der Verbandstätigkeit

Materialprobleme

Fragen im Zusammenhang mit Frequenzen und Einsatz von Funkgeräten durch Leute, die dazu von der PTT nicht konzessioniert sind und die so unsere Arbeit konkurrenzieren

Anschaffung, evtl. Miete eigener Funkgeräte

Versicherungsfragen, insbesondere Haftpflicht der EVU-Sektionen gegenüber Veranstaltern

Ausarbeitung eines Merkblattes für Veranstalter über unsere Einsatzmöglichkeiten des EVU und unsere Bedingungen

Ausarbeitung eines Einheitsvertrages mit Veranstaltern, gültig für alle Sektionen

Ausarbeitung eines Richttarifes für die Entschädigung

Abgrenzung der Sektionsgebiete in bezug auf Uebermittlungsdienste zugunsten Dritter

Veröffentlichung einer Inventarliste von sektionseigenem Material, das andern Sektionen ausgeliehen werden kann

Beschlüsse hat die Kommission keine gefasst. Sie wird aber an der Präsidentenkonferenz über ihre Arbeit berichten und ist bereit, allenfalls Aufträge der Präsidentenkonferenz zur weiteren Bearbeitung entgegenzunehmen. Leider ist es nicht möglich, die Sektionen vor der Präsidentenkonferenz ausführlich über die Sitzung zu informieren (wie dies eigentlich geplant war), weil verschiedene Punkte noch eingehender geprüft werden müssen. Die Sektionsvorstände können aber versichert sein, dass an der Präsidentenkonferenz eine ausführliche Berichterstattung erfolgen wird.

Wm Erwin Schöni

Felddienstübung «TOBIAS»

Wir möchten nicht verfehlten, an dieser Stelle, allen Teilnehmern der überregionalen Felddienstübung der Sektionen Aarau, Biel-Bienne, St. Gallen, Mittelrheintal, Thalwil und Thun für ihren tatkräftigen Einsatz und gute Kameradschaft zu danken. Nach Angaben der fünf Uebermittlungscentren konnte die Uebungsanlage programmgemäß durchgeführt werden. Der Dank richtet sich auch an die Übungsleiter, welche mit Umsicht die einzelnen Zentren geführt haben.

-eb-

